



Administrative Package Cover Page

This file contains the following documents:

1. Summary of application (in plain language)
 - English
 - Alternative Language (Spanish)
 2. First Notice (NORI-Notice of Receipt of Application and Intent to Obtain a Permit)
 - English
 - Alternative Language (Spanish)
 3. Application materials (**NOTE:** This application was declared Administratively Complete before June 1, 2024. Application materials are available for review at the Public Viewing Location provided in the NORI.)
-



Portada de Paquete Administrativo

Este archivo contiene los siguientes documentos:

1. Resumen en lenguaje sencillo (PLS, por sus siglas en inglés) de la actividad propuesta
 - Inglés
 - Idioma alternativo (español)
2. Primer aviso (NORI, el Aviso de Recepción de Solicitud e Intención de Obtener un Permiso)
 - Inglés
 - Idioma alternativo (español)
3. Solicitud original (**NOTA:** Esta solicitud se declaró administrativamente completa antes del 1 de junio de 2024. Los materiales de la solicitud están disponibles para revisión en la ubicación de consulta pública que se indica en el NORI.)

The Lower Colorado River Authority (LCRA) (CN600253637) operates the Sim Gideon Power Plant (SGP) (RN102038486), which is a natural gas steam/electric power generation facility that consists of three generating units. The facility is located at 256 Power Plant Road, Bastrop County, Bastrop, Texas 78602.

LCRA has applied to TCEQ to request a major amendment of the SGP's Texas Pollutant Discharge Elimination System (TPDES) Permit No. WQ0002052000. This permit currently authorizes the plant to discharge once-through cooling water, auxiliary cooling water, stormwater, and "previously monitored effluents" from external Outfall 001. "Previously monitored effluents" are additional waste streams from SGP that are monitored inside the facility (internal outfalls) before they mix with other wastewaters authorized to discharge via Outfall 001. The previously monitored effluents include low-volume wastewater, metal cleaning waste, and stormwater. The SGP also accepts once-through and auxiliary cooling water and previously monitored effluent (wastewaters from internal outfalls) from the Lost Pines 1 Power Plant (LP1) (internal outfalls authorized by TPDES permit WQ0004155000), which is located adjacent to the SGP facility. The SGP receives and monitors the cooling water from LP1. The average flow authorized to discharge from Outfall 001, including the LP1 cooling water, is 985,000,000 gallons per day. In addition to Outfall 001, the SGP permit is authorized to discharge via Outfall 002 whose waste streams include low-volume wastewater and stormwater. Both Outfalls 001 and 002 discharge to Lake Bastrop.

The major amendment of this permit requests the addition of a new internal Outfall 401 to authorize the discharge of treated domestic wastewater. Sanitary domestic wastewater from the SGP is treated in an on-site aerobic treatment system. The discharge of treated domestic wastewater from Outfall 401 is subject to effluent guidelines from 40 CFR Part 133 (Secondary Treatment Regulation) and requirements from 30 TAC Chapter 309 (Domestic Wastewater Treatment Limitations). The pollutants expected from these discharges are: total residual chlorine, total suspended solids, Biochemical Oxygen Demand 5-day (BOD5), and pH.

Spanish:

Lower Colorado River Authority (LCRA, siglas en inglés) (CN600253637) controla la Central Eléctrica Sim Gideon (Sim Gideon Plant o SGP, siglas en inglés) (RN102038486) la cual es una instalación de generación de vapor de gas natural y energía eléctrica que consta de tres unidades generadoras. La instalación está situada en la dirección 256 Power Plant Road, Bastrop County, Bastrop, Texas 78602.

LCRA ha presentado una solicitud a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (Texas Commission on Environmental Quality o TCEQ, siglas en inglés) para pedir una enmienda de categoría sustancial del Sistema de Eliminación de Vertidos Contaminantes de Texas (Texas Discharge Pollutant Elimination System o TPDES, siglas en inglés) n° de permiso WQ0002052000 de la central SGP. Este permiso autoriza actualmente a la central a verter el agua de enfriamiento de una pasada, el agua de enfriamiento auxiliar, las aguas pluviales y las "aguas residuales monitoreadas previamente" desde la desembocadura 001. Las "aguas residuales monitoreadas previamente" son flujos de residuos adicionales de la central SGP que se monitorean dentro de la instalación (desembocaduras internas) antes de que se mezclen con otras aguas residuales autorizadas para verter a través de la desembocadura 001. Las aguas residuales monitoreadas previamente incluyen aguas residuales de bajo volumen, residuos de limpieza de metales y aguas pluviales. La central SGP también acepta agua de enfriamiento de una sola pasada y auxiliar, así como aguas residuales monitoreadas previamente (aguas residuales de las desembocaduras internas) de la Central Eléctrica Lost Pines 1 (LP1, siglas en inglés) (desembocaduras internas autorizadas por el permiso TPDES n° WQ0004155000), la cual se encuentra adyacente a la instalación SGP. La central SGP recibe y monitorea el agua de refrigeración de la central LP1. El flujo promedio autorizado para verter desde la desembocadura 001, incluyendo el agua de enfriamiento de LP1, es de 985.000.000 galones por día. Además de la desembocadura 001, el permiso de la central SGP autoriza el vertido a través de la desembocadura 002, cuyos flujos de residuos incluyen aguas residuales de bajo volumen y aguas pluviales. Tanto la desembocadura 001 como la 002 vierten en el Lago Bastrop (Lake Bastrop en inglés)

La enmienda sustancial de este permiso solicita la adición de una nueva desembocadura interna 401 para autorizar el vertido de aguas residuales domésticas tratadas. Las aguas residuales domésticas de la central SGP se tratan en un sistema de tratamiento aeróbico en el sitio. El vertido de aguas residuales domésticas tratadas desde la desembocadura 401 está sujeto a las directrices sobre las aguas residuales del Título 40 según el Código de Reglamentos Federales, parte 133 (Regulación del Tratamiento Secundario) y los requisitos del Título 30 según el Código Administrativo de Texas, Capítulo 309 (Limitaciones del Tratamiento de Aguas Residuales Domésticas). Los contaminantes que se esperan de estos vertidos son: cloro residual total, sólidos suspendidos totales, demanda bioquímica de oxígeno de 5 días (DBO5) y pH.

TEXAS COMMISSION ON ENVIRONMENTAL QUALITY



NOTICE OF RECEIPT OF APPLICATION AND INTENT TO OBTAIN WATER QUALITY PERMIT AMENDMENT

PERMIT NO. WQ0002052000

APPLICATION. Lower Colorado River Authority, P.O. Box 220, Austin, Texas 78767, which owns a natural gas/steam electric power generating facility, has applied to the Texas Commission on Environmental Quality (TCEQ) to amend Texas Pollutant Discharge Elimination System (TPDES) Permit No. WQ0002052000 (EPA I.D. No. TX0064378) to authorize the addition of Outfall 401 to discharge treated domestic wastewater effluent at a volume not to exceed a daily average flow of 3,500 gallons per day. The facility is located at 256 Power Plant Road, Bastrop, in Bastrop County, Texas 78602. The discharge route is from the plant site via Outfalls 001 and 002 to Lake Bastrop; thence to Spicer Creek; thence to Piney Creek; thence to Colorado River Above La Grange. TCEQ received this application on December 8, 2022. The permit application is available for viewing and copying at Bastrop Public Library, 1100 Church Street, Bastrop, Texas. This link to an electronic map of the site or facility's general location is provided as a public courtesy and not part of the application or notice. For the exact location, refer to the application.

<https://gisweb.tceq.texas.gov/LocationMapper/?marker=-97.270555,30.145555&level=18>

ALTERNATIVE LANGUAGE NOTICE. Alternative language notice in Spanish is available at <https://www.tceq.texas.gov/permitting/wastewater/plain-language-summaries-and-public-notices>. El aviso de idioma alternativo en español está disponible en <https://www.tceq.texas.gov/permitting/wastewater/plain-language-summaries-and-public-notices>.

ADDITIONAL NOTICE. TCEQ's Executive Director has determined the application is administratively complete and will conduct a technical review of the application. After technical review of the application is complete, the Executive Director may prepare a draft permit and will issue a preliminary decision on the application. **Notice of the Application and Preliminary Decision will be published and mailed to those who are on the county-wide mailing list and to those who are on the mailing list for this application. That notice will contain the deadline for submitting public comments.**

PUBLIC COMMENT / PUBLIC MEETING. You may submit public comments or request a public meeting on this application. The purpose of a public meeting is to provide the opportunity to submit comments or to ask questions about the application. TCEQ will hold a public meeting if the Executive Director determines that there is a significant degree of public interest in the application or if requested by a local legislator. A public meeting is not a contested case hearing.

OPPORTUNITY FOR A CONTESTED CASE HEARING. After the deadline for submitting public comments, the Executive Director will consider all timely comments and prepare a response to all relevant and material, or significant public comments. **Unless the application is directly referred for a contested case hearing, the response to comments, and the Executive Director's decision on the application, will be mailed to everyone who submitted public comments and to those persons who are on the mailing list for this application. If comments are received, the mailing will also provide instructions for requesting reconsideration of the Executive Director's decision and for requesting a contested case hearing.** A contested case hearing is a legal proceeding similar to a civil trial in state district court.

TO REQUEST A CONTESTED CASE HEARING, YOU MUST INCLUDE THE FOLLOWING ITEMS IN YOUR REQUEST: your name, address, phone number; applicant's name and proposed permit number; the location and distance of your property/activities relative to the proposed facility; a specific description of how you would be adversely affected by the facility in a way not common to the general public; a list of all disputed issues of fact that you submit during the comment period and, the statement "[I/we] request a contested case hearing." If the request for contested case hearing is filed on behalf of a group or association, the request must designate the group's representative for receiving future correspondence; identify by name and physical address an individual member of the group who would be adversely affected by the proposed facility or activity; provide the information discussed above regarding the affected member's location and distance from the facility or activity; explain how and why the member would be affected; and explain how the interests the group seeks to protect are relevant to the group's purpose.

Following the close of all applicable comment and request periods, the Executive Director will forward the application and any requests for reconsideration or for a contested case hearing to the TCEQ Commissioners for their consideration at a scheduled Commission meeting.

The Commission may only grant a request for a contested case hearing on issues the requestor submitted in their timely comments that were not subsequently withdrawn. **If a hearing is granted, the subject of a hearing will be limited to disputed issues of fact or mixed questions of fact and law relating to relevant and material water quality concerns submitted during the comment period.**

MAILING LIST. If you submit public comments, a request for a contested case hearing or a reconsideration of the Executive Director's decision, you will be added to the mailing list for this specific application to receive future public notices mailed by the Office of the Chief Clerk. In addition, you may request to be placed on: (1) the permanent mailing list for a specific applicant name and permit number; and/or (2) the mailing list for a specific county. If you wish to be placed on the permanent and/or the county mailing list, clearly specify which list(s) and send your request to TCEQ Office of the Chief Clerk at the address below.

INFORMATION AVAILABLE ONLINE. For details about the status of the application, visit the Commissioners' Integrated Database at www.tceq.texas.gov/goto/cid. Search the database using the permit number for this application, which is provided at the top of this notice.

AGENCY CONTACTS AND INFORMATION. Public comments and requests must be submitted either electronically at <https://www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/>, or in writing

to the Texas Commission on Environmental Quality, Office of the Chief Clerk, MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Please be aware that any contact information you provide, including your name, phone number, email address, and physical address will become part of the agency's public record. For more information about this permit application or the permitting process, please call the TCEQ Public Education Program, Toll Free, at 1-800-687-4040 or visit their website at www.tceq.texas.gov/goto/pep. Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

Further information may also be obtained from Lower Colorado River Authority at the address stated above or by calling Ms. Teresa Angel, Manager, Plant Environmental Support, at 520-241-5035.

Issuance Date: January 19, 2023

Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas



AVISO DE RECIBO DE LA SOLICITUD E INTENCION DE OBTENER PERMISO PARA LA CALIDAD DEL AGUA MODIFICACION

PERMISO NO. WQ0002052000

SOLICITUD. Lower Colorado River Authority, dirección postal P.O. Box 220, Austin, Texas 78767, quien posee una instalación generadora de energía eléctrica de gas natural y vapor, ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ, siglas en inglés) que enmiende el Permiso del Sistema de Eliminación de Vertidos Contaminantes de Texas (TPDES) No. de Permiso WQ0002052000 (No. de identificación (TX0064378) autorizar la adición del Emisario 401 para descargar efluentes de aguas residuales domésticas tratadas en un volumen que no exceda un flujo promedio diario de 3,500 galones por día. La instalación está ubicada en la dirección 256 Power Plant Road, Bastrop, en el condado de Bastrop, Texas 78602. La ruta de vertido va desde el sitio de la planta a través de las desembocaduras 001 y 002 hasta el lago Bastrop; de ahí al arroyo Spicer; de ahí al arroyo Piney; de ahí al río Colorado por encima de La Grange. TCEQ recibió esta solicitud el 8 de diciembre de 2022. La solicitud de permiso está disponible para ver y copiar en la biblioteca pública de Bastrop, en la dirección 1100 Church Street, Bastrop, Texas. Este enlace a un mapa electrónico del sitio o la ubicación general de la instalación se proporciona como cortesía pública y no forma parte de la solicitud o notificación. Para conocer la ubicación exacta, consulte la solicitud.

<https://gisweb.tceq.texas.gov/LocationMapper/?marker=-97.270555,30.145555&level=18>

AVISO ADICIONAL. El Director Ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud es administrativamente completa y conducirá una revisión técnica de la solicitud. Después de completar la revisión técnica, el Director Ejecutivo puede preparar un borrador del permiso y emitirá una Decisión Preliminar sobre la solicitud. **El aviso de la solicitud y la decisión preliminar serán publicados y enviado a los que están en la lista de correo de las personas a lo largo del condado que desean recibir los avisos y los que están en la lista de correo que desean recibir avisos de esta solicitud. El aviso dará la fecha límite para someter comentarios públicos.**

COMENTARIO PUBLICO / REUNION PUBLICA. Usted puede presentar **comentarios públicos o pedir una reunión pública sobre esta solicitud.** El propósito de una reunión pública es dar la oportunidad de presentar comentarios o

hacer preguntas acerca de la solicitud. La TCEQ realiza una reunión pública si el Director Ejecutivo determina que hay un grado de interés público suficiente en la solicitud o si un legislador local lo pide. Una reunión pública no es una audiencia administrativa de lo contencioso.

OPORTUNIDAD DE UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO

CONTENCIOSO. Después del plazo para presentar comentarios públicos, el Director Ejecutivo considerará todos los comentarios apropiados y preparará una respuesta a todo los comentarios públicos esenciales, pertinentes, o significativos. **A menos que la solicitud haya sido referida directamente a una audiencia administrativa de lo contencioso, la respuesta a los comentarios y la decisión del Director Ejecutivo sobre la solicitud serán enviados por correo a todos los que presentaron un comentario público y a las personas que están en la lista para recibir avisos sobre esta solicitud. Si se reciben comentarios, el aviso también proveerá instrucciones para pedir una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo y para pedir una audiencia administrativa de lo contencioso.** Una audiencia administrativa de lo contencioso es un procedimiento legal similar a un procedimiento legal civil en un tribunal de distrito del estado.

PARA SOLICITAR UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO, USTED DEBE INCLUIR EN SU SOLICITUD LOS SIGUIENTES DATOS: su nombre, dirección, y número de teléfono; el nombre del solicitante y número del permiso; la ubicación y distancia de su propiedad/actividad con respecto a la instalación; una descripción específica de la forma cómo usted sería afectado adversamente por el sitio de una manera no común al público en general; una lista de todas las cuestiones de hecho en disputa que usted presente durante el período de comentarios; y la declaración "[Yo/nosotros] solicito/solicitamos una audiencia de caso impugnado". Si presenta la petición para una audiencia de caso impugnado de parte de un grupo o asociación, debe identificar una persona que representa al grupo para recibir correspondencia en el futuro; identificar el nombre y la dirección de un miembro del grupo que sería afectado adversamente por la planta o la actividad propuesta; proveer la información indicada anteriormente con respecto a la ubicación del miembro afectado y su distancia de la planta o actividad propuesta; explicar cómo y porqué el miembro sería afectado; y explicar cómo los intereses que el grupo desea proteger son pertinentes al propósito del grupo.

Después del cierre de todos los períodos de comentarios y de petición que aplican, el Director Ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para reconsideración o para una audiencia de caso impugnado a los Comisionados de la TCEQ para su consideración durante una reunión programada de la Comisión. La Comisión sólo puede conceder una solicitud de una audiencia de caso impugnado sobre los temas que el solicitante haya presentado en sus comentarios oportunos que no fueron retirados posteriormente. Si se concede una audiencia, el tema de la audiencia estará

limitado a cuestiones de hecho en disputa o cuestiones mixtas de hecho y de derecho relacionadas a intereses pertinentes y materiales de calidad del agua que se hayan presentado durante el período de comentarios.

LISTA DE CORREO. Si somete comentarios públicos, un pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso o una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo, la Oficina del Secretario Principal enviará por correo los avisos públicos en relación con la solicitud. Además, puede pedir que la TCEQ ponga su nombre en una o más de las listas de correos siguientes (1) la lista de correo permanente para recibir los avisos de el solicitante indicado por nombre y número del permiso específico y/o (2) la lista de correo de todas las solicitudes en un condado específico. Si desea que se agregue su nombre en una de las listas designe cual lista(s) y envía por correo su pedido a la Oficina del Secretario Principal de la TCEQ.

CONTACTOS E INFORMACIÓN A LA AGENCIA. Todos los comentarios públicos y solicitudes deben ser presentadas electrónicamente vía <http://www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/> o por escrito dirigidos a la Comisión de Texas de Calidad Ambiental, Oficial de la Secretaría (Office of Chief Clerk), MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Tenga en cuenta que cualquier información personal que usted proporcione, incluyendo su nombre, número de teléfono, dirección de correo electrónico y dirección física pasarán a formar parte del registro público de la Agencia. Para obtener más información acerca de esta solicitud de permiso o el proceso de permisos, llame al programa de educación pública de la TCEQ, gratis, al 1-800-687-4040. Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

Para más información, póngase en contacto con Lower Colorado River Authority a través de la dirección postal indicada anteriormente o llame a la Sra. Teresa Angel, directora de apoyo medioambiental de la planta, al 520-241-5035.

Fecha de emisión 19 de enero de 2023.